



## PROGRAM

\* All films are with English subtitles

### Thursday, June 13, 8-10 PM:

KASTING / CASTING  
Goran Radovanović, 2003

RABBITLAND  
Ana Nedeljković & Nikola Majdak, Baš Čelik, Beograd, 2013

JA KAD SAM BIO KLINAC BILA SAM KLINKA /  
WHEN I WAS A BOY I WAS A GIRL  
Ivana Todorović, Academic Film Center, Novi Beograd, 2013

GADAN SAPUN / GRUESOME SOAP  
Violeta Goldman, Teleking, 2014

RAŽ / WAY IN RYE  
Goran Stankovic, AFI, Los Angeles, 2013

### Sunday, June 16, 8-10 PM:

PRETTY DYANA  
Boris Mitić, Dribbling Pictures, 2003

LASTA / SWALLOW  
Milan Belegišanin, RUV RTV Novi Sad, 2007

RESTART  
Dejan Petrović, FILMART, 2014

HALO, DŽOZEFINA (VREME LETI KAD ...) /  
HELLO JOSEPHINE (TIME FLIES WHEN YOU ...)  
Vuk Spasojević, 2015

FLAFI / FLUFFY  
Lee Filipovski, Film Baker Pictures, 2016

## ABOUT THE ORFELIN CIRCLE PRESENTS

This is the tenth annual event organized by The Orfelin Circle to screen the Serbian contemporary short and documentary film as a non-commercial, charitable event.

This annual event is dedicated to film from Serbia and elsewhere that provokes the audience to seek understanding of the world that surrounds and affects us.

Just as the mission of the event's founding organization – The Orfelin Circle – acknowledges the omnipotent influence of cross-cultural experiences, so does this film festival. We seek to attract art that transcends and extends our everyday experiences across cultures, times, and nations. This film festival will celebrate the artists who stimulate us by showing how our daily lives are and can be parts of the exhilarating and challenging bigger whole.

The Washington D.C. area has a dedicated and growing community of documentary and short film enthusiasts thanks in large part to the unique cosmopolitan, academic, cultural, and many other influences that are deeply woven into the fabric of the region. The *Orfelin Circle Presents* annual events will screen the most exciting documentary and short films shot in Serbia, US, and elsewhere.

### About the Orfelin Circle

We are a 501(c)(3) non-profit organization interested in live and contemporary Serbian culture and its interaction with other cultures: European, American and all others that the Serbian cultural environment comes into contact.

**Dejan Petrović** graduated from the Academy of Arts in Belgrade, department of TV Directing. He has done screenwriting and directing of several short feature and documentary films, commercial and music videos, as well as TV shows. He was a producer in about 40 short documentaries. He has been a producer, screenwriter and director of three documentary TV series. He is the founder and director of the Independent Film Centre Filmart.

**HALO, DŽOZEFINA (VREME LETI KAD ...) / HELLO JOSEPHINE (TIME FLIES WHEN YOU ...)**

Year of Production: 2015 Duration: 2'

Director: Vuk Spasojević

Produced by: *Vuk Spasojević*

The film depicts the nature of passing time: by taking a photograph each day, over the course of three years, an animated photo album is created.

**Vuk Spasojević** has had countless appearances at the Belgrade Film Festival. His last appearance was in 2013 with another experimental film "Haircut Undo" - which is a prequel to the movie "Hello Josephine". There is a plan for the third sequel too, in order for the trilogy "Vuk in Time" to be completed. Author has no plan when he'll make that third film. Also, he has no plan to give up sending his films to the Belgrade Film Festival.

**FLAFI / FLUFFY**

Year of Production: 2016 Duration: 25'

Director: Lee Filipovski

Produced by: *Film Baker Pictures*

A family of three are packing to emigrate to Canada from Belgrade. When Fluffy, a gigantic prize teddy bear turns up at the door, the parents must decide whether they have room for their daughter's new friend.

**Lee Filipovski** was born in 1989 in Niš, Serbia. At the age of ten, she moved to Stockholm, and later to Toronto. In 2011, she received her Bachelor of Fine Arts Degree in Film Directing from Ryerson University, School of the Image Arts. She also holds a certificate from the Film and Television School of Performing Arts in Prague (FAMU). Her short films "Hairdresser on Fire" (2009), and "Tulip, Texas and Us" (2011) have been shown at numerous film festivals around the world. In 2014, she received her Master's degree in film directing from the Faculty of Dramatic Arts (FDU), in Belgrade. In 2015, her short film "Fluffy" received financial support from the Ontario Arts Council as an emerging filmmaker, and premiered at Toronto International Film Festival in 2016. "Fluffy" was selected as one of the top ten Canadian shorts of 2016 at Canada's Top Ten festival at TIFF. Doubling as a scriptwriter, Lee completed two feature scripts for productions while also working on the script for her first feature film. She splits her time between Toronto and Belgrade.

**KASTING / CASTING**

Year of Production: 2003 Duration: 52'

Director: Goran Radovanović

Produced by Goran Radovanovic and Elke Baur

Sex, survival, Serbia, pantyhose... - what do they have in common? The girls that came for a part in the pantyhose commercial with the slogan: 'THE MOST BEAUTIFUL STEP IN EUROPE! PANTIES FOR EVERY OCASION: EUROLOOK FINALLY IN SERBIA TOO!' suddenly became protagonists of a documentary entitled CASTING! reflecting the problems of transition societies.

**Goran Radovanović** graduated art history from Belgrade's Faculty of Philosophy in 1982. Between 1977 and 1980 he sojourned in Munich on a scholarship awarded by the Goethe Institute. After his return to Belgrade, he has worked as writer and director of both feature and documentary films. He is a member of the European Film Academy, Berlin and Film Artists Association of Serbia. Currently, he works as a guest professor at EICTV (International Film and Television School), San Antonio de los Banos, Cuba.

**RABBITLAND**

Year of Production: 2013 Duration: 7'

Director, Animation: Ana Nedeljković, Nikola Majdak,jr

Produced by: BAŠ ČELIK & ARHITEL

Brainless Rabbits live in Rabbittland, a perfect world ordered according to the most successful examples of war zones, ghettos and slums. They are intensively pink, have holes in their heads instead of brains, and they are happy regardless of what happens to them. They are the highest stage the evolution has ever reached. Their everyday life is completely fulfilled. The Rabbits spend days voting on free and democratic elections, which take place in Rabbittland once a day, because Rabbittland is an ordered democracy. Nevertheless, it gets disclosed that the elections are organized by the Evil Girls, just for their fun and laughter.

**Ana Nedeljković** graduated with a degree in Painting at the Faculty of Fine Arts of the University of Arts in Belgrade. She has acquired PhD in Art Practice from the same faculty in 2012. She is a visual artist working in various media, such as drawing, installation, animated film, and is active in the field of art education.

**JA KAD SAM BIO KLINAC BILA SAM KLINKA / WHEN I WAS A BOY I WAS A GIRL**

Year of Production: 2016 Duration: 33'

Director: Ivana Todorović

Produced by: Academic Film Center

Goca is a transvestite in Belgrade, the capital city of a country where organizing or participating in a gay pride parade is forbidden. She is raising

a daughter who is her niece. Although her very young boyfriend doesn't respect her, Goca still loves him and manages to retain her sunny, open-minded nature. She risks her life to earn money for the family. On her thirty-ninth birthday she decides to celebrate her coming-out on stage in front of a live audience. And so she tells them the story of her life: "When I was a boy, I was a girl".

**Ivana Todorović** is a filmmaker and lecturer from Belgrade, Serbia. For her BA thesis in Ethnology and Anthropology at University of Belgrade, she made her first short documentary film. She went on to get a Graduate Certificate in Documentary Media studies in New York City. She later received an MA in Fiction Film at The Faculty of Dramatic Arts in Belgrade. When not making films or lecturing, Ivana teaches and conducts film workshops for aspiring documentarians.

#### GADAN SAPUN / GRUESOME SOAP

Year of Production: 2014      Duration: 12'  
 Director: Violeta Goldman  
 Produced by: Teleking

Three old women in the Vlach village in Eastern Serbia are performing an unusual ritual in preparing "gruesome soap". Soap, a metaphor for something clean and pure, is usually made of etheric oils and pleasant fragrant ingredients which nourish the skin and give off a pleasant scent. Gruesome soap is different since it is made of pork offal, fat and skin and that's what makes it quite specific.

**Violeta Goldman** graduated with degrees in acting and directing from the Academy of Arts in Novi Sad and then worked as an assistant at the Acting Department. She attended master workshop at the Michael Chekhov Acting Studio in New York City. She obtained her Master's degree at the Faculty of Performing Arts in Belgrade.

#### RAŽ / WAY IN RYE

Year of Production: 2013      Duration: 28'  
 Director: Goran Stanković  
 Produced by: AFI, Los Angeles

During the German invasion of Soviet Russia, a humble farmer and his wife must protect a crate of five priceless paintings evacuated from Leningrad while waiting for news from their son, a soldier fighting on the Eastern front.

**Goran Stanković** received his BA in film directing, and then gained experience working on major national and foreign productions. He graduated with a Masters Degree from the Directing Program at the American Film Institute in Los Angeles and his thesis film WAY IN RYE was nominated for the Student Academy Award for Best Narrative Short. During his studies at AFI, Goran was awarded The Hollywood Foreign Press and The Richard Frank scholarships. He also won the Franklin J. Schaffner Fellow Award in recognition of talent and outstanding direction in his thesis film Way in Rye.

#### PRETTY DYANA

Year of Production: 2016      Duration: 23' 8"  
 Director: Marina Kovačević and Igor Coko  
 Produced by: Faculty of Dramatic Arts Belgrade

An intimate look at Gypsy refugees in a Belgrade suburb who make a living by transforming Citroën's classic 2cv and Dyana cars into Mad Max-like recycling vehicles, which they use to collect cardboard, bottles and scrap metal. These modern horses are much more efficient than the cart-pushing competition, but even more important -- they also mean freedom, hope and style for their crafty owners. Even the car batteries are used as power generators in order to get some light, watch TV and recharge mobiles! Almost an alchemist's dream come true! But the police doesn't always find these strange vehicles funny...

**Boris Mitić** has lived on a few continents, worked for five years for global media outlets, figured out some things and dedicated the rest of his life to creative parenting, creative football and creative documentaries. Plays blitz chess, writes satirical columns for PLAYBOY and lectures worldwide on the realpolitik of documentary filmmaking.

#### LASTA / SWALLOW

Year of Production: 2007      Duration: 15'  
 Director: Milan Belegišanin  
 Produced by: RUV RTV Novi Sad

An old man has nurtured and tamed a swallow that, for a while, was his only friend. With the swallow on his shoulder, he lived his life more easily.

**Milan Belegišanin** graduated from the Academy for Theatre and Film Directing, Novi Sad. He directed numerous award-winning plays and documentaries including The Scream and Whispering of Life. He also published five prose books, among them Ossified Prayers that ran for the NIN award in 2001. Swallow won the Golden Plaque for best Serbian documentary at the Belgrade Documentary and Short Film Festival 2008.

#### RESTART

Year of Production: 2014      Duration: 43'  
 Director: Dejan Petrović  
 Produced by: FILMART

After 10 years of being in a passive and self-isolation state, a painter Darko Babić accepted an invitation to exhibit his works in an art gallery in his own town. It marked the beginning of a 10-month long period of preparing the exhibition, a period of self-struggle with his own passivity, established habits and personal boundaries. By accepting the invitation, the artist also ran the risk of leaving the gallery walls bare.